

3-vejs højttaler 3-tiekaiutin 3-veis høyttaler

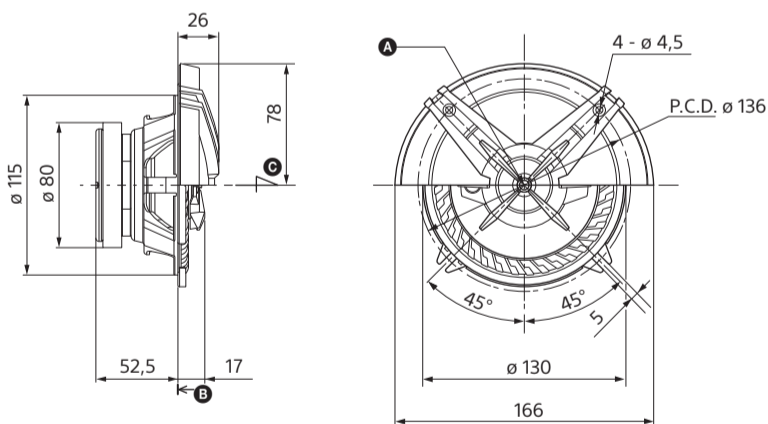
Instruktioner	DK
Ohjeet	FI
Instruksjoner	NO

©2014 Sony Corporation

XS-XB130

Mål Mitat Dimensjoner

Enhed: mm
Laitte: mm
Enhet: mm



A
Referencepunkt
Viitepiste
Referansepunkt

B
Referenceplan
Viitetaso
Referanseplan

C
Referenceakse
Viiteakseli
Referanseakse

Forholdsregler

- Brug ikke højttalersystemet kontinuerligt ud over spidsbelastningskapaciteten.
- Opbevar optagne bånd, ure og kreditkort med magnetisk kodning væk fra højttalersystemet for at beskytte dem mod beskadigelse fra magneterne i højttalerne.
- Bemærk følgende, når du installerer enhederne. Ellers kan der forekomme fejlfunktion og/eller forringelse i lyd kvaliteten.
 - Berør ikke membraner og/eller højttalerkeglerne med hænderne eller med værktøj.
 - Stik ikke fingrene gennem hullerne i rammen.
 - Tab ikke fremmelegmer ind i enhederne.

Hvis du ikke kan finde en passende monteringsplacering, skal du kontakte din bilforhandler eller den nærmeste Sony-forhandler inden montering.

Varotoimet

- Älä jatkuvasti ylitä kaiutinjärjestelmän huipputehonsietoä.
- Pidä tallennetut nauhat, kellot ja magneettisesti koodatut luottokortit kaukana kaiutinjärjestelmästä, jotta kaiuttimissa olevat magneetit eivät pääse vahingoittamaan niitä.
- Ota laitteita asennettaessa seuraavat asiat huomioon. Muussa tapauksessa voi ilmetä toimintahäiriöitä ja/tai äänenlaatu voi kärsiä.
 - Älä kosketa kalvoja ja/tai kaiuttimen kartioita käsin tai työkaluilla.
 - Älä työnnä sormiasi säleikössä olevien reikien läpi.
 - Älä pudota laitteisiin vieraita esineitä.

Jos et löydä sopivaa asennuspaikkaa, ota ennen asennusta yhteyttä automyyjiään tai lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Forsiktighetsregler

- Ikke bruk høyttalersystemet sammenhengende over effekthåndteringskapasiteten.
- Hold innspilte lyd bånd, klokker og personlige kredittkort med magnetisk koding borte fra høyttalersystemet for å beskytte dem mot skade forårsaket av magnetene i høyttalerne.
- Legg merke til følgende når du monterer enhetene for å unngå feil og/eller forvrengning av lyd kvaliteten.
 - Ikke berør membranene og/eller høyttalerkonene med hånden eller med verktøy.
 - Ikke stikk fingrene gjennom hullene i rammen.
 - Ikke slipp fremmedelementer inn i enhetene.

Hvis du ikke finner et egnet sted for å montere dem, bør du kontakte bilforhandleren eller nærmeste Sony-forhandler før montering.

Spesifikationer

Højttaler	Koaksial 3-vejs: 13 cm basforstærker af cone-type 3,5 cm balanceret diskant af dome-type 0,6 cm superdiskant dome-type
Kortvarig maks. strøm*1	300 watt*2
Nominel effekt	50 watt*2
CEA 2031 RMS-strøm	50 watt
Nominel impedans	4 Ω
Outputlydtryksniveau	89±2 dB (1 watt, 1 m)*2
Effektivt frekvensområde	55-24.000 Hz*2
Vægt	Ca. 750 g netto pr. højttaler
Medfølgende tilbehør	Dele til installation

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

*1 "Kortsigtet maks. strøm" kaldes også "spidsbelastning".

*2 Testforhold: IEC 60268-5 (2003-05)

Tekniset tiedot

Kaiutin	Koaksiaalinen 3-tie: Basso 13 cm, kartiotyyppinen Diskantti 3,5 cm, tasapainotettu, kalottityyppinen Superdiskantti 0,6 cm, kalottityyppinen
Lyhytaikainen enimmäisteho*1	300 W*2
Nimellisteho	50 W*2
RMS-lähtöteho, CEA 2031	50 W
Nimellisimpedanssi	4 Ω
Äänenpainetaso	89±2 dB (1 W, 1 m)*2
Tehollinen taajuusalue	55-24 000 Hz*2
Paino	Noiin 750 g kaiutinta kohti
Vakiovarusteet	Asennukseen tarvittavat osat

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

*1 "Lyhytaikaiseen enimmäistehoon" voidaan viitata myös huipputehona.

*2 Testiolosuhteet: IEC 60268-5 (2003-05)

Spesifikasjoner

Høyttaler	3-veis koaksial: Basshøyttaler 13 cm konisk type Diskanthøyttaler 3,5 cm balansert dome-type Super-diskanthøyttaler 0,6 cm dome type
Kortsiktig maksimal effekt*1	300 W*2
Nominell effekt	50 W*2
CEA 2031 RMS-effekt	50 W
Nominell impedans	4 Ω
Trykknivå for utgangslyd	89±2 dB (1 W, 1 m)*2
Effektivt frekvensområde	55 - 24 000 Hz*2
Vekt	Ca. 750 g per høyttaler
Medfølgende tilbehør	Komponenter for installasjon

Design og spesifikasjoner kan endres uten nærmere varsel.

*1 "Kortsiktig maksimal effekt" kan også ha benevnelsen "toppeffekt".

*2 Testbetingelser: IEC 60268-5 (2003-05)

Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger er kun gældende for udstyr, der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU-produktoverensstemmelse:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japani
EU:n tuotteen vaatimustenmukaisuus:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Merknad for kunder: Informasjonen under gjelder bare for utstyr som er solgt i land som er forpliktet av EU-direktivene

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Ved spørsmål om produktet er i samsvar med EU-retningslinjer: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Montering / Asennus / Montering

Før montering

Der kræves en dybde på mindst 52,5 mm til flushmontering. Mål dybden på det område, du vil montere højttaleren, og sørg for, at højttaleren ikke er til hinder for nogen andre komponenter i bilen. Husk på følgende, når du vælger en monteringsplacering:

- Sørg for, at der ikke er forhindringer omkring monteringsplaceringen i døren (for eller bag), hvor du har planlagt at montere højttaleren.
- Der er muligvis allerede skåret et hul ud i det indvendige panel i døren (for eller bag). I denne situation skal du sørge for kun at ændre pladen.
- Hvis du påtænker at montere højttalersystemet i døren (for eller bag), skal du sørge for, at højttalerterminalerne, rammen eller magneten ikke kommer i vejen for nogen af delene inden i døren, f.eks. vinduesmekanismen i døren (når du åbner eller lukker vinduet) osv.
- Sørg også for, at højttalerstoframmen ikke berører nogen af bilens dele, f.eks. vinduesgreb, dørhåndtag, armlæn, dørlokker, pærer eller sæder.
- Hvis du påtænker at montere højttalersystemet i hylsen bag, skal du sørge for, at højttalerterminalerne, rammen eller magneten ikke berører nogen af bilens indvendige dele, f.eks. torsionsstænger (når du åbner eller lukker bagsmækken), osv.
- Sørg også for, at højttalerstoframmen ikke berører nogen af bilens dele, f.eks. sikkerhedsseler, nakkestøtter, det midterste bremselys, bagrudens vinduesviskere, gardiner eller luftrensere osv.

Ennen asennusta

Tasoasennus edellyttää vähintään 52,5 mm:n syvyyttä. Mittaa sen alueen syvyys, johon haluat asentaa kaiuttimen, ja varmista, että kaiutin ei ole muiden auton osien tiellä. Pidä asennuspaikkaa valittaessa seuraavat asiat mielessä:

- Varmista, että etu- tai takaoven asennuspaikassa, jonne olet asentamassa kaiutinta, ei ole mitään tiellä.
- Etu- tai takaoven sisäpaneeliin on jo mahdollisesti leikattu reikä asennusta varten. Tällöin sinun tarvitsee muuttaa vain levyä.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää etu- tai takaoveen, varmista, että kaiutinliitännät, kehys tai magneetti eivät häiritse auton sisäosien toimintaa, esimerkiksi oven ikkunamekanismia (ikkunaa avattaessa tai suljattaessa). Varmista myös, että kaiuttimen säleikkö ei kosketa sisäosia, kuten ikkunakampia, ovenkahvoja, käsinoja, ovitaskuja, valaisimia tai istuimia.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää hattuhyllylle, varmista, että kaiutinliitännät, kehys tai magneetti eivät kosketa auton sisäosia, kuten vääntövarren jousia (tavarasäiliön kantta avattaessa tai suljattaessa). Varmista myös, että kaiuttimen säleikkö ei kosketa sisäosia, kuten turvavöitä, niskatukia, keskijarruvaloja, takalasin pyyhkimen sisäkansia, verhoja tai ilmanpuhdistimia.

Før montering

Ved innfelt montering må det være en fri dybde på minst 52,5 mm. Mål dybden til området der du vil montere høyttaleren og kontroller at den ikke kommer i veien for noen andre komponenter i bilen. Vær oppmerksom på følgende når du velger et monteringssted:

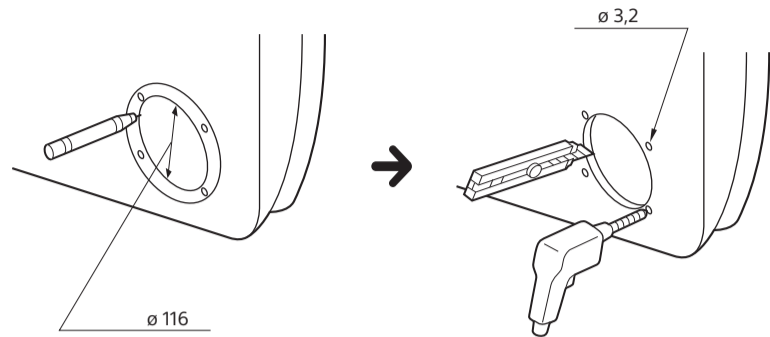
- Påse at det ikke er noen hindringer rundt monteringsstedet på døren (foran eller bak) der du har tenkt å montere høyttaleren.
- Det kan hende at det allerede finnes et hull i det innvendige dørpanelet som er ment for montering (foran eller bak). Hvis det er tilfelle, trenger du bare å tilpasse panelet.
- Hvis du skal montere dette høyttalersystemet i døren (foran eller bak), må du påse at koblingspunktene, rammen eller magneten ikke kommer i veien for andre innvendige deler, f.eks. vindusmekanismen i døren (når du åpner eller lukker vinduet), osv. Kontroller også at høyttalergrillen ikke kommer i berøring med andre ting i kupeen, som vindusknapper, dørhåndtak, armlener, dørlokker, lamper eller seter osv.
- Hvis du har tenkt å montere dette høyttalersystemet i hylsen bak, må du påse at koblingspunktene, rammen eller magneten ikke berører andre innvendige deler i bilen, f.eks. torsjonstangfjærene (når du åpner og lukker bagasjeromslokket), osv. Kontroller også at høyttalergrillen ikke kommer i berøring med andre ting i kupeen som sikkerhetsbelter, nakkestøtter, midtmonterte bremselys, innvendige deksler til bakruteviskerne, gardiner eller luftrensere, osv.

Montering i bilen / Asennus auton sisäpuolelta / Montering innvendig i bilen

DØR (FORAN/BAGERST) / OVI (ETU/TAKA) / DØR (FORAN/BAK)

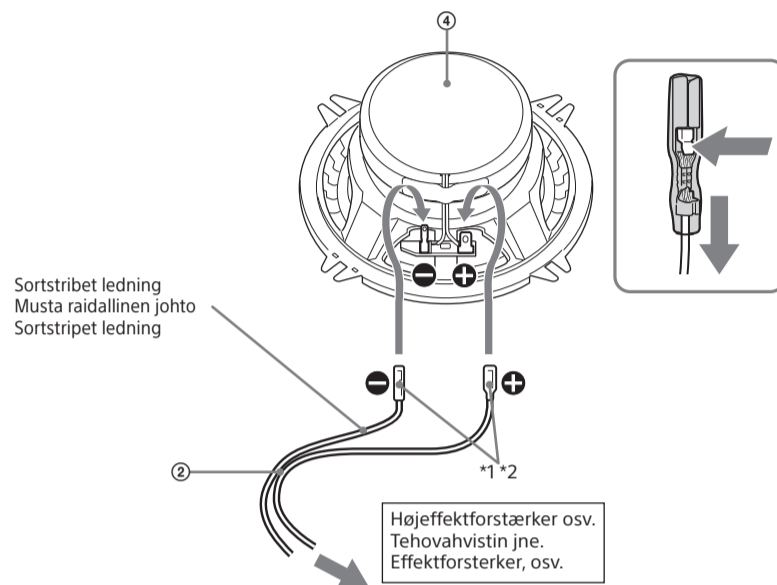
1

Marker de 4 skruehuller, og gør dem 3,2 mm i diameter. Merkitse neljä ruuvireikää ja tee niistä läpimitaltaan 3,2 mm:n mittaisia. Merk de 4 skruehullene og bor dem ut med en diameter på 3,2 mm.



Enhed: mm
Laitte: mm
Enhet: mm

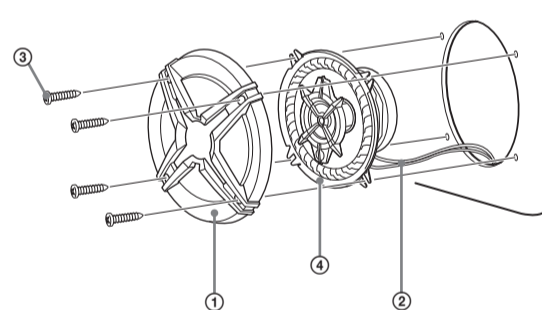
2



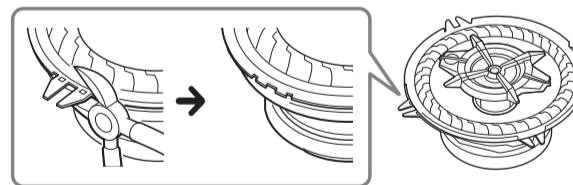
- *1 Bemærk
Når du slipper ②, skal du trykke fast ned på griberen og slippe ② forsigtigt. Hvis der anvendes for mange kræfter, kan højttaleren eller terminalkablet blive beskadiget.
- *2 Hvid ledning – venstre højttaler
Grå ledning – højre højttaler
- *1 Huomautus
Kun vapautat johdon ②, paina salpaa voimakkaasti ja vapauta ② varovasti. Jos käytät liiallista voimaa, kaiutin tai kaiutinjohto voi vahingoittua.
- *2 Valkoinen johto – Vasen kaiutin
Harmaa johto – Oikea kaiutin

- *1 Merk
Når du slipper ②, må du trykke sperren skikkelig ned og slippe ② forsiktig. Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til skade på høyttaleren eller tilkoblingsledningen.
- *2 Hvit ledning – venstre høyttaler
Grå ledning – høyre høyttaler

3



Flad montering (monteres, så den flugter med brættets overflade) / Tasoasennus (asennetaan kojelaudan pinnan kanssa samaan tasoon) / Flat montering (montert innfelt i plan med overflaten til dashbordet)



Enhed: mm
Laitte: mm
Enhet: mm

Denne højttaler kan tilpasses, så den passer i næsten enhver type bil, hvis du fjerner monteringsstapperne. Anvend en saks eller en skævbider til at klippe eller klemme to af monteringsstapperne af, så de flugter med kanten af højttalerrammen som vist.

Bemærk
Når du har fjernet monteringsstapperne, skal du være forsigtig med højttalerrammen, da kanterne kan være skarpe.

Tämä kaiutin voidaan asentaa lähes minkä tyypiseen autoon tahansa poistamalla asennuskiekket.
Leikkaa kynsileikkureilla tai pihdeillä kaksi asennuskiekketä pois niin, että kaiuttimen kehys reuna on näissä kohdin kuvan mukaisesti tasainen.

Huomautus
Kun olet poistanut asennuskiekket, käsittele kaiuttimen kehystä varovasti, sillä reunat voivat olla teräviä.

Denne høyttaleren kan tilpasses til nesten alle typer biler ved å fjerne monteringsfestene. Bruk en avbiter eller tang e.l. til å kutte eller rive av to av monteringsfestene slik at høyttaleren kommer jevnt med kanten på høyttalerrammen som vist på illustrasjonen.

Merk
Når du har fjernet monteringsfestene, må du være forsiktig når du håndterer høyttalerrammen, da kantene kan være skarpe.

Liste over dele / Osaluettelo / Deleliste

